Porównanie tłumaczeń Łukasza 5:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś powiedzieli do Niego dla czego uczniowie Jana poszczą często i prośby czynią podobnie i ci faryzeuszów zaś Twoi jedzą i piją |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oni zaś powiedzieli do Niego: Uczniowie Jana\* często poszczą\*\* i wznoszą modlitwy – i podobnie faryzeuszów, Twoi zaś jedzą i piją![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Oni zaś powiedzieli do niego: Uczniowie Jana poszczą często i błagania czynią, podobnie i (ci) faryzeuszów, zaś twoi jedzą i piją.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś powiedzieli do Niego dla- czego uczniowie Jana poszczą często i prośby czynią podobnie i (ci) faryzeuszów zaś Twoi jedzą i piją |

1. 1) <x>490 7:18</x>; <x>490 11:1</x>; <x>500 1:35</x>; <x>500 3:25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 2:37</x>; <x>490 18:12</x> [↑](#footnote-ref-3)